Nr. 451

MARKTGEMEINDE MÜHLBACH
Katharina-Lanz-Straße 47
39037 Mühlbach
Beschlussniederschrift
des Gemeindeausschusses

COMUNE DI RIO DI PUSTERIA
Via Katharina Lanz 47
39037 Rio di Pusteria
Verbale di deliberazione
della Giunta comunale

Sitzung vom - Seduta del	**Uhr – Ore**
27.10.2026	**17:00**

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Anwesend sind:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta comunale.

Sono presenti:

		entschuldigt abwesend assente giustificato	unentschuldigt abwesend assente ingiustificato	nimmt mittels Fernzugang teil prende parte in modalitá remota
Heinrich Seppi	Bürgermeister/Sindaco			
Kathrin Oberleitner	Vize-Bürgermeisterin/Vicesindaca			
Sophie Biamino	Gemeindereferentin/Assessora			
Fabian Gruber	Gemeindereferent/Assessore			
Ewald Rogen	Gemeindereferent/Assessore			

Seinen Beistand leistet der vertretende Generalsekretär, Herr **Reinhard Seeber**.

Assiste il Segretario generale supplente, signor **Reinhard Seeber**.

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt **Heinrich Seppi** in der Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, **Heinrich Seppi** nella qualità di **Sindaco** ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Der Ausschuss behandelt folgenden **Gegenstand**:

La Giunta passa alla trattazione del seguente **oggetto**:

Ermächtigung zur Durchführung von Grabungsarbeiten und dauerhafte Besetzung öffentlicher Grundflächen in der K.G. Meransen für den Bau einer neuen unterirdischen 0,4 kV NS-Kabelleitung für den Neuanschluss des Kunden NEOGY GmbH (Gp. 809/4 KG Meransen) - Antragsteller: Edyna GmbH

Autorizzazione all'esecuzione di lavori di scavo e occupazione permanente di aree pubbliche nel C.C. di Maranza per la costruzione di una nuova linea elettrica interrata di bassa tensione da 0,4 kV per il nuovo allacciamento del cliente NEOGY Srl (p.f. 809/4 C.C. Maranza) - Richiedente: Edyna Srl

Ermächtigung zur Durchführung von Grabungsarbeiten und dauerhafte Besetzung öffentlicher Grundflächen in der K.G. Meransen für den Bau einer neuen unterirdischen 0,4 kV NS-Kabelleitung für den Neuanschluss des Kunden NEOGY GmbH (Gp. 809/4 KG Meransen) - Antragsteller: Edyna GmbH

Nach Einsichtnahme in das Ansuchen mit beigelegtem Lageplan der Edyna GmbH vom 12.10.2026 (Prot. Nr. 17201/2026) zur Durchführung von Grabungsarbeiten und der dauerhaften Besetzung der öffentlichen Grundflächen auf der Gp. 809/4 K.G. Meransen für den Bau einer neuen unterirdischen 0,4 kV NS-Kabelleitung für den Neuanschluss des Kunden NEOGY GmbH;

Nach Einsichtnahme in die Gemeindeverordnung über die Vermögensgebühr für Konzessionen, Ermächtigungen oder Werbemaßnahmen und über die Vermögensgebühr für Konzessionen für Besetzungen auf Märkten, genehmigt mit Ratsbeschluss Nr. 77 vom 28.12.2020;

Nach Einsichtnahme in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 43 vom 13.09.2022 mit welchem die Verordnung für das Wiederherstellen des Straßenbelages bei Grabungs- und Aushubarbeiten auf Gemeindestrassen genehmigt wurde;

Nach Einsichtnahme in das Ansuchen und in den beigelegten Lageplan und festgestellt, dass die Genehmigung zur Durchführung der Grabungsarbeiten und dauerhaften Besetzung der öffentlichen Grundflächen erteilt werden kann;

Hashwert für das positive fachlich administratives Gutachten:
7qoJ8YgrQIIc9LOa1wVwnDIlPu1Z8ocV51uj1ZqE+Yo=

Aufgrund:

- des geltenden Haushaltsvoranschlages des laufenden Finanzjahres;
- der geltenden Satzung der Gemeinde;
- des Kodex der örtlichen Körperschaften genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2;

b e s c h l i e ß t
der Gemeindeausschuss
mit folgender Abstimmung:
einstimmig
bekundet durch Handzeichen

1. der Edyna GmbH mit Sitz in Bozen, Linkes Eisackufer 45a, die Ermächtigung für die Durchführung der Grabungsarbeiten und für die dauerhafte Besetzung der Fläche des öffentlichen Gutes auf der Gp. 809/4 K.G. Meransen für den Bau einer neuen unterirdischen 0,4 kV NS-Kabelleitung aufgrund des Neuanschluss des Kunden NEOGY GmbH im Sinne des vorgelegten Ansuchens und Lageplans (Prot. Nr. 17201 vom 12.10.2026) und unter folgenden Bedingungen zu erteilen:

Autorizzazione all'esecuzione di lavori di scavo e occupazione permanente di aree pubbliche nel C.C. di Maranza per la costruzione di una nuova linea elettrica interrata di bassa tensione da 0,4 kV per il nuovo allacciamento del cliente NEOGY Srl (p.f. 809/4 C.C. Maranza) - Richiedente: Edyna Srl

Vista la domanda con allegata planimetria della Edyna Srl del 12.10.2026 (prot. n. 17201/2026) per l'esecuzione di lavori di scavo e occupazione permanente di aree pubbliche sulla p.f. 809/4 C.C. Maranza per la costruzione di una nuova linea elettrica interrata di bassa tensione da 0,4 kV per il nuovo allacciamento del cliente NEOGY Srl;

Visto il regolamento comunale relativo al canone patrimoniale di concessione, autorizzazione o esposizione pubblicitaria e al canone patrimoniale di concessione per l'occupazione nei mercati, approvato con delibera consigliare n. 77 del 28.12.2020;

Visto il regolamento comunale relativo al ripristino della sede stradale in occasione dei lavori di scavo su strade comunali approvato con delibera consigliare n. 43 del 13.09.2022;

Vista la domanda e l'allegata planimetria e ritenuto di poter concedere l'autorizzazione per l'esecuzione dei lavori di scavo e occupazione permanente delle aree pubbliche;

Valore Hash per parere tecnico amministrativo positivo:
7qoJ8YgrQIIc9LOa1wVwnDIlPu1Z8ocV51uj1ZqE+Yo=

Visti:

- il vigente bilancio di previsione dell'anno finanziario corrente;
- il vigente statuto del comune;
- il codice degli enti locali approvato con legge regionale del 03 maggio 2018, n. 2;

la Giunta comunale
d e l i b e r a
con la seguente votazione:
unanimemente
espressi per alzata di mano

1. di concedere alla Edyna Srl con sede a Bolzano, Via Lungo Isarco Sinistro 45a l'autorizzazione all'esecuzione di lavori di scavo e all'occupazione permanente di aree pubbliche sulla p.f. 809/4 C.C. Maranza per la costruzione di una nuova linea elettrica interrata di bassa tensione da 0,4 kV necessaria per il nuovo allacciamento del cliente NEOGY Srl, ai sensi della richiesta e planimetria presentata (prot. n. 17201 del 12.10.2026) e alle seguenti condizioni:

- wenn die Gemeindestraße während der Durchführung der Arbeiten gesperrt werden muss, muss vorher bei der Gemeindeverwaltung um die diesbezügliche Genehmigung zur Straßensperrung angesucht werden;

- se la strada comunale deve essere chiusa durante l'esecuzione dei lavori, deve essere preventivamente richiesta presso l'amministrazione comunale l'autorizzazione di chiusura della strada;

- sämtliche Kosten für Bau und Instandhaltung der Anlagen, für Schäden, die durch die Errichtung entstehen, gehen voll zu Lasten des Antragstellers;

- tutte le spese di costruzione e manutenzione, di danni derivanti dall'opera vanno a totale carico del richiedente;

- zu beurkunden, dass die gegenständliche Ermächtigung ausschließlich auf die genannten Arbeiten beschränkt ist und vorbehaltlich Rechte Dritter sowie der Einhaltung der baurechtlichen und sicherheitstechnischen Bestimmungen;

- di dare atto che la presente autorizzazione si limita esclusivamente ai lavori di cui sopra ed è rilasciata salvo diritti di terzi e l'osservanza della normativa urbanistica e della sicurezza;

- der Beginn der Arbeiten und die Zeit für die Durchführung sind dieser Verwaltung mitzuteilen;

- l'inizio dei lavori e la durata di esecuzione dei lavori dovranno essere comunicati all'ufficio comunale;

- nach Abschluss der Grabungsarbeiten hat die Wiederherstellung des ursprünglichen Zustandes laut der Verordnung für das Wiederherstellen des Straßenbelages bei Grabungs- und Aushubarbeiten auf Gemeindestrassen (ordentlicher Aufbau mit einer Grobasphaltschicht und Anbringung der Verschleißschicht nach einer Winterperiode) zu erfolgen;

- dopo la conclusione dei lavori di scavo ha da avvenire il ripristino alla situazione iniziale in conformità al regolamento relativo al ripristino della sede stradale in occasione dei lavori di scavo su strade comunali (struttura ordinaria con uno strato di asfalto e applicazione dello strato d'usura dopo un periodo invernale);

- sollten an den bestehenden Versorgungsleitungen Schäden entstehen, so ist die Gemeindeverwaltung unverzüglich und auf alle Fälle vor Instandsetzung derselben zu verständigen, damit ein Lokalaugenschein vorgenommen werden kann. Entsprechende Schäden sind vom Antragsteller auf einfache Aufforderung hin zu ersetzen.

- in caso di danneggiamento delle condutture di servizi esistenti l'impresa è obbligata di avvertire immediatamente l'amministrazione comunale ed in ogni caso prima del ripristino delle stesse. Eventuali danni sono da risarcire da parte del richiedente a semplice richiesta da parte dell'amministrazione comunale.

Der Inhaber der Konzession verpflichtet sich, die Bedingungen und Vorschriften für das Wiederherstellen des Straßenbelages bei Grabungs- und Aushubarbeiten auf Gemeindestraßen laut Verordnung genehmigt mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 43 vom 13.09.2022 einzuhalten.

Il titolare della concessione ha l'obbligo di rispettare le condizioni e prescrizioni particolari per il ripristino della sede stradale in occasione dei lavori di scavo su strade comunali ai sensi del regolamento approvato con delibera del Consiglio Comunale n. 43 del 13.09.2022.

2. festzuhalten, dass der Gemeinde aus diesem Beschluss keine Ausgabe erwächst, die finanzieller Abdeckung bedarf;
2. di dare atto che dalla presente deliberazione non derivano oneri a carico del Comune che abbisognino di copertura finanziaria;
3. Gegenständlicher Beschluss wird nach erfolgter Veröffentlichung auf der digitalen Amtstafel der Gemeinde durchführbar.
3. La presente deliberazione diviene esecutiva a pubblicazione avvenuta sull'albo pretorio digitale del Comune.

Gegen diesen Beschluss kann während des Zeitraums seiner Veröffentlichung von 10 Tagen Einspruch beim Gemeindeausschuss und innerhalb von 60 Tagen nach Ablauf des Veröffentlichungszeitraumes beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingelegt werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Art. 119 und 120, GvD Nr. 104/2010).

Contro la presente deliberazione può essere presentato opposizione alla giunta comunale entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni e entro 60 giorni dalla scadenza del periodo di pubblicazione ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano. Nell'ambito dell'affidamento pubblico il termine entro quale ricorrere è di 30 giorni (art. 119 e 120, D.Lgs n. 104/2010).

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Der/die Vorsitzende/il Presidente

Heinrich Seppi

digital signiert

Letto, confermato e sottoscritto

Der vertretende Generalsekretär/Il segretario generale supplente
Reinhard Seeber

firmato digitalmente

Unterschrift auf Dokument in Papierform nicht angebracht im Sinne des Art. 3 Gv.D. Nr. 39/1993 Originales elektronisches Verwaltungsdokument erstellt und aufbewahrt gemäß Vorschriften des Art. 71 Gv.D. Nr. 82/2005

Firma autografa omessa su documento in forma cartacea ai sensi dell'art. 3 D.Lgs. n. 39/1993 Documento amministrativo elettronico originale redatto e conservato secondo le prescrizioni dell'art. 71 D.Lgs. n. 82/2005